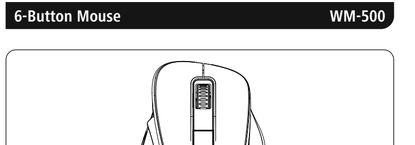
hama

00173081
00173082
00173083
00173084
00173085

6-Button Mouse

WM-500



3. Angaben nach Verordnung (EU) 2023/826
Informationen zum Energieverbrauch finden Sie unter:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

DE Mode d'emploi
Veuillez lire les avertissements et consignes de sécurité de la fiche ci-jointe avant d'utiliser le produit.

1. Consignes de sécurité
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée.
- Ne jetez pas le produit ni aucune batterie dans un feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffe/court-circuite/démonte pas les batteries/piles.

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 1 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 1 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.
Grâce à l'Interface USB standardisée, il est également possible d'utiliser un chargeur avec une puissance de sortie plus élevée.

2. Chargement de la batterie
- Le produit est équipé d'une batterie rechargeable.
- Rechargez entièrement la souris avant sa première utilisation.
- Si la LED d'alimentation clignote ou si aucune réactionnconvenue n'a lieu après la mise en marche, la souris doit être rechargée.
- Connectez le câble de charge USB fourni au port USB-C de la souris.
- Branchez la fiche libre du câble de charge USB à un chargeur USB approprié. Reportez-vous pour ce faire au mode d'emploi du chargeur USB que vous utilisez.
- La LED d'état s'allume de manière fixe en bleu, la souris est chargée.
- Lorsque le chargement est terminé, la LED d'état s'éteint.
- La durée de vie réelle de la batterie varie en fonction de l'utilisation de l'appareil, des réglages et des conditions environnementales (les batteries ont une durée de vie limitée).
- Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni pour ce produit.

Avertissement – Batterie
- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- Ceteze d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surcharge ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Evitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de stockage prolongé.

3. Informations conformément au règlement (UE) 2023/826
Vous trouverez des informations sur la consommation d'énergie à l'adresse :
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

E Instrucciones de uso
Antes de utilizar el producto, lea las advertencias e instrucciones de seguridad en la hoja de información adjunta.

1. Instrucciones de seguridad
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- No coloque fuentes de fuego, como velas, cerca del producto. Peligro de incendio!
- No arroje la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deformes/calientes/desmantele las pilas recargables/baterías.

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 1 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 1 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.
Pueden usarse cargadores con mayor potencia de salida a través de la interfaz USB estandarizada.

2. Carga de la batería
- El producto dispone de una batería recargable.
- Cargue completamente el Ratón antes de utilizarlo por primera vez.
- Cargue el ratón si el LED de carga intermitente parpadea o no hay reacción/conexión tras el encendido.
- Conecte el cable de carga USB incluido al puerto USB-C del ratón.
- Conecte el conector libre del cable de carga USB a un cargador USB adecuado. Consulte el manual de instrucciones del cargador USB utilizado.
- El LED de estado se ilumina en azul de forma permanente: el ratón se está cargando.
- El LED de estado se apaga cuando la carga está completa.
- La duración real de la batería varía en función del uso del aparato, así como de los ajustes y las condiciones ambientales (las baterías tienen una vida útil limitada).

Aviso – Batería
- Utilice solo cargadores adecuados o conexiones USB para efectuar la carga. Utilice solo cargadores adecuados o conexiones USB para efectuar la carga.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue el producto por completo.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el dispositivo a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).
- En caso de almacenamiento prolongado, realice una recarga regularmente (mín. trimestralmente).

3. Indicaciones conforme Directivas (UE) 2023/826
Informació despre consumul de energie puteți găsi la:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

NL Gebruiksaanwijzing
Lees voorafgaat u van het product gebruikmaakt, de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op het bijgevoegde informatieblad.

1. Veiligheidsinstructies
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd.
- Gooi de accu nooit in een vuur.
- De accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.

Het door de lader geleverde vermogen moet tussen minimaal 1 watt zoals vereisten de radiocomponent en maximaal 1 watt liggen om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.
De gestandaardiseerde USB-interface maakt het ook mogelijk om een lader met een hoger uitgangsvermogen te gebruiken.

2. Accu opladen
- Het product heeft een oplaadbare accu.
- Laad de muis volledig op voor het eerste gebruik.
- Als de power-led knippert of er geen reactieverbinding is nei het inschakelen, dan moet de muis worden opgeladen.
- Sluit de meegeleverde USB-oplaadkabel op de USB-C-aansluiting van de muis aan.
- Sluit de vrije stekker van de USB-oplaadkabel op een geschikte USB-oplader aan. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de gebruikte USB-oplader.
- De status-led brandt nu permanent blauw, de muis wordt opgeladen.
- Wanneer het opladen is voltooid, dooft de status-led.
- De feitelijke gebruiksduur van de accu is afhankelijk van het gebruik van het apparaat, de instellingen en de omgevingsomstandigheden (accu's hebben een beperkte levensduur).
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-adapterkabel en gebruik deze kabel alleen voor dit product.

Waarschuwing – Accu
- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen principiëel niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste regelmatig (min. om die 3 maanden) te worden opgeladen.

3. Informatie overeenkomstig Verordening (EU) 2023/826
Informatie over het energieverbruik vindt u op:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

I Istruzioni per l'uso
Prima dell'uso leggere attentamente le indicazioni di avvertimento e di sicurezza riguardanti il prodotto riportate sul foglio illustrativo.

1. Indicazioni di sicurezza
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso.
- Non gettare l'accumulatore o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare, né deformare, surriscaldare, smontare le batterie/le batterie ricaricabili.

La potenza fornita dal caricabattería deve essere tra min 1 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 1 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.
Grazie all'interfaccia USB standardizzata, può essere utilizzato anche un caricabattérie con una potenza di uscita maggiore.

2. Caricare la batteria
- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile.
- Prima di iniziare a utilizzarlo, caricare completamente il mouse.
- Sottoporre il mouse a ricarica in caso di lampeggiamento del LED Power o, se dopo averlo acceso, non risponde o non si connette.
- Collegare il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla porta USB-C del mouse.
- Collegare l'altro connettore del cavo di ricarica USB a un caricabattería USB compatibile. Seguire le istruzioni d'uso del caricabattería USB utilizzato.
- Il LED di stato LED si accende a luce blu fissa, il mouse è in carica.
- Al termine del processo di carica, il LED di stato si spegne.
- La reale autonomia della batteria varia a seconda dell'utilizzo del dispositivo, delle impostazioni e delle condizioni ambientali (le batterie hanno un ciclo di vita limitato).
- Utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione solo ed esclusivamente con questo prodotto.

Attenzione – Batteria
- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabattérie o attacchi USB sicuri.
- Non utilizzare più i caricabattérie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Non sovraccaricare, né scaricare interamente il prodotto.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).
- In caso di lungo inutilizzo, ricaricare periodicamente la batteria (ma valuta ogni tre mesi).

3. Specificite secondo il regolamento (UE) 2023/826
Informazioni sul consumo di energia sono disponibili in:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

CZ Instrukcja obsługi
Przed użyciem produktu należy zapoznać się z treścią wskazówek ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa znajdujących się na dołączonej ulotce informacyjnej.

1. Wskazówki bezpieczeństwa
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć.
- Nie wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować / deformować / podgrzewać / rozkładać akumulatorów / baterii.

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 1 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 1 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.
Interfejs zgodny ze standardem USB umożliwia również stosowanie ładowarki o większej mocy wyjściowej.

2. Ładowanie akumulatora
- Produkt posiada akumulator, który można ponownie ładować.
- W pełni naładować mysz przed pierwszym użyciem.
- Jeśli dioda LED Power mega lub po włączeniu nie ma żadnej reakcji/połączenia, należy naładować mysz.
- Podłączyć dołączony do zestawu przewód do ładowania USB do portu USB myszy.
- Podłączyć wolną wtyczkę kabla do ładowania USB do odpowiedniej ładowarki USB. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanej ładowarki USB.
- Dioda LED stanu stale świeci teraz na niebiesko, trwa ładowanie myszy.
- Po zakończeniu procesu ładowania zapali się dioda LED stanu.
- Rzeczywisty czas pracy akumulatora zależy od sposobu użytkowania urządzenia, ustawień i warunków otoczenia (akumulatory mają ograniczoną żywotność).
- Dołączony do zestawu kabel do ładowania USB należy stosować wyłącznie z tym produktem.

Ostrzeżenie – Akumulator
- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Nie stosować uszkodzonych ładowarek ani portów USB, ani nie naprawiać ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulatory.

3. Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/826
Informacje dotyczące zużycia energii można znaleźć na:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

HU Használati útmutató
A termék használata előtt olvassa el a mellékelt tájékoztatólapon található biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket.

1. Biztonsági előírások
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.
- Az akkumulátor állandó beszerelésre van tervezve és nem cserélhető el.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, illa a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/felmelegítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.

A 1080 dollár szolgáltatást teljesítménynek a rádióberendezés működéséhez szükséges minimum 1 watt és a maximum hiányzó szükséges elérhetővé szükséges maximum 1 watt közötti kell lennie.
A szabványosított USB-interfész lehetővé teszi a nagyobb kimenő teljesítmény töltőkészülék használatát is.

2. Az akkumulátor töltése
- A termékben újratölthető elem van.
- Az első használat előtt töltse fel teljesen az egeret.
- Az fájlelszívóban jelző LED villogása, illetve bekapcsolás után a reakció/csatlakozás elmaradása esetén fel kell töltenie az egeret.
- Csatlakoztassa a mellékelt USB töltőkábelt az egér USB-C csatlakozójához.
- Csatlakoztassa az USB töltőkábel szabad csatlakozóját egy megfelelő USB töltőkészülékhez. Ehhez vegye figyelembe a használt USB-töltőkészülék kezelési útmutatóját.
- Az állapotjelző LED folyamatosan világít, az egér töltése folyamatban van.
- Ha a töltés befejeznek kell, az állapotjelző LED kialszik.
- Az akkumulátor tényleges töltési ideje a termék használatától, a beállításoktól és a környezet viszonyoktól függően változhat (az akkumulátor élettartama véges).
- Kizárólag a mellékelt USB töltőkábelt használja ehhez a termékhez.

Figyelmeztetés – Akkumulátor
- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket és USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálja megjavítani őket.
- Ne töltse túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).
- Hosszabb tárolás esetén rendszeresen (min. negyedévente) töltse a terméket.

3. Az (EU) 2023/826 rendelet szerinti adatok
Információkat az energiafogyasztásról itt talál:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

RO Manual de utilizare
Înainte utilizării produsului citiți avertizările și instrucțiunile de siguranță de pe fișa cu informații anexată.

1. Instrucțiuni de siguranță
- Utilizați articol numai în condiții climatice moderate.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi îndepărtat.
- Produsul sau acumulatorul nu se aruncă în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau descompunerea bateriei/acumulatoarele.

Puterea furnizată de încărcător trebuie să se situeze între minimum 1 watt, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 1 watt pentru a atinge viteza maximă de încărcare.
Datorită interfeței USB standardizate, poate fi utilizat și un încărcător cu o putere de ieșire mai mare.

2. Încărcarea acumulatorului
- Produsul dispune de un acumulator reîncărcabil.
- Încărcați mouse-ul complet înainte de prima utilizare.
- Dacă LED-ul de alimentare clipește sau dacă nu există nicio reacție/conectare după pornire, mouse-ul trebuie încărcat.
- Conectați cablul de încărcare USB din pachetul de livrare la mufa USB-C a mouse-ului.
- Conectați cleștarul liber al cablului de încărcare USB la un încărcător USB adecvat. Acordați atenție în acest sens instrucțiunilor de utilizare ale încărcătorului USB utilizat.
- LED-ul de stare se aprinde acum permanent albastru, mouse-ul se încarcă.
- Când procesul de încărcare este finalizat, LED-ul de stare se stinge.
- Durata efectivă de exploatare a acumulatorului depinde de utilizarea produsului, de setările și de condițiile mediu (acumulatoarele au o durată de exploatare limitată).
- Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB din pachetul de livrare pentru acest produs.

Avertizare – Acumulator
- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau racordurI USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau racordurI USB defecte și nu încercați să le repanați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).
- La depozitare mai îndelungată efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

3. Indicații conform Directivei (UE) 2023/826
Informații despre consumul de energie puteți găsi la:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

3. Údaje podle nařízení (EU) 2023/826
Informace o spotřebě energie naleznete na:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

SK Návod na použitie
Pred použitím si prečítajte výstražné a bezpečnostné pokyny uvedené na letáku přiloženem k produktu.

1. Bezpečnostné pokyny
- Tento produkt používajte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze ho vyjmout.
- Baterii ani výrobek nevhazujte do ohně!
- Na akumulátory/baterie/baterie nepovažujte změny anebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte.

Výkon nabíječky na musí pohybovat od minimálního výkonu 1 watu požadovaného zařízením zařízením a maximálně 1 watty nezbytných k dosažení maximální rychlosti nabíjení.
Přes standardizované rozhraní USB lze použít i nabíječku o vyšším výstupním výkonu.

2. Nabíjení akumulátoru
- Výrobek má nabíjatelnou baterii.
- Před prvním použitím myš úplně nabijte.
- Když bliká LED Power nebo nejsou po zapnutí neukázkotní žádná reakcia/spojenie, musí sa myš nabiť.
- Připojte dodanný nabíjací kábel USB k portu USB-C na myši.
- Připojte volný zástrčku USB nabíjacieho kábla k vhodnej USB nabíjačke. Prečítajte si návod na obsluhu použitej USB nabíjačky.
- Stavová LED svieti trvalo modrého, myš sa nabíja.
- Keď je nabíjanie ukončené, zhasne stavová LED.
- Skutočná životnosť batérie sa líši v závislosti od používania zariadenia, nastavení a podmienok okolitého prostredia (batérie majú obmedzenú životnosť).
- K tomuto výrobku používajte iba dodanný USB nabíjací kábel.

Upozornenie – Akumulátor
- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky všeobecne viac neopravujte, ani sa ich nepokúšajte opravi!
- Zabráňte prebitiu alebo úplnému vybitiu výrobku.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).
- Pri dlhom uskladnení zabezpečte pravidelne dobíjanie (min. štvrťročne).

3. Údaje podľa nariadenia (EU) 2023/826
Informácie o spotrebe energie nájdete na:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

P Manual de instrucções
Antes da utilização do produto, leia os avisos e as indicações de segurança no folheto de instruções fornecido.

1. Indicações de segurança
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida.
- Não queime a bateria ou o produto.
- Não altere nem deforme/aquece/desmonte pilhas/baterias.
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida.
- Não queime a bateria ou o produto.
- Não altere nem deforme/aquece/desmonte pilhas/baterias.

A potência fornecida pelo carregador tem de se situar entre um mínimo de 1 Watts requeridos pelo equipamento de rádio e um máximo de 1 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida.
Graças à interface USB uniformizada, é também possível utilizar um carregador com potência de saída mais elevada.

2. Carregar bateria
- O produto dispõe de um acumulador recarregável.
- Antes de utilizar o rato pela primeira vez, carregue-o uma vez com a carga total.
- Se o LED de potência começar a piscar ou se depois de ligar, não houver nenhuma reação/ligação, o rato tem de ser carregado.
- Ligue o cabo de carregamento USB fornecido juntamente à tomada USB do rato.
- Ligue a ficha livre do cabo de carregamento USB a um carregador USB apropriado. Ao fazê-lo, cumpra as indicações do manual de instruções do carregador USB utilizado.
- O LED de estado acende de forma permanente a azul, o rato está a carregar.
- Quando o carregamento estiver concluído, o LED de estado apaga-se.
- A duração efetiva da carga varia em função da utilização do produto, das definições e das condições ambientais (as acumuladores têm uma vida útil limitada).
- Utilize exclusivamente o cabo de carregamento USB fornecido para este produto.

Aviso – Bateria
- Utilize apenas carregadores adequados ou ligações USB para efetuar o carregamento.
- De modo geral, não utilize carregadores ou ligações USB que apresentem danos nem tente reparar-os.
- Não sobrecarregue ou descarregue o produto.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).
- Em caso de um período de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente (pelo menos, trimestralmente).

3. Indicações de acordo com o Regulamento 2023/826/UE
As informações em relação ao consumo de energia podem consultadas em:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

GR Operating instruction
Read the warnings and safety instructions on the enclosed note before using the product.

1. Safety Notes
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- The battery is integrated and cannot be removed.
- Do not throw the battery or the product into fire.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.

The power delivered by the charger must be between min 1 Watts required by the radio equipment, and max 1 Watts in order to achieve the maximum charging speed.
The standardised USB interface means that a charger with a higher output power can also be used.

2. Battery charging
- The product contains a rechargeable battery.
- Charge the mouse fully before using it for the first time.
- If the Power LED is flashing or if there is no reaction / connection after switching it on, the mouse needs to be charged.
- Connect the supplied USB charging cable to the USB-C connection on the mouse.
- Connect the free plug on the USB charging cable to a suitable USB charger. To do this, consult the operating instructions for the USB charger you are using.
- The status LED now lights up solid blue and the mouse is charging.
- Once the charging process is complete, the status LED goes out.
- The actual battery life will vary depending on how you use the device, the settings and the environmental conditions (batteries have a limited life).
- Only use the USB charging cable included for this product.

Warning – Battery
- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

3. Specifications according to Regulation (EU) 2023/826
Information regarding energy consumption can be found at:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

SE Bedienungsanleitung
Lesen Sie vor der Nutzung des Produktes die Warn- und Sicherheitshinweise auf dem beiliegenden Hinweiszettel.

1. Sicherheitshinweise
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.

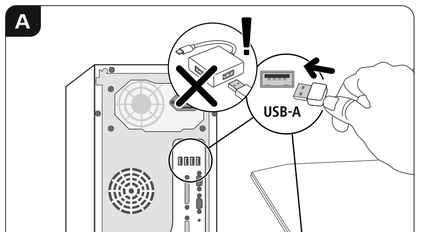
Die Leistung des Ladegeräts muss zwischen min. 1 Watt der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 1 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 1 Watt reichen.
Durch die standardisierte USB-Schnittstelle kann auch ein Ladegerät mit höherer Ausgangsleistung verwendet werden.

2. Akku aufladen
- Das Produkt verfügt über einen wieder aufladbaren Akku.
- Laden Sie die Maus vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Blinkt die Power-LED oder erfolgt nach dem Einschalten keine Reaktion/Verbindung, muss die Maus aufgeladen werden.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel am USB-C-Anschluss der Maus an.
- Schließen Sie den freien Stecker des USB-Ladekabels an einem geeigneten USB-Ladegerät an. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Die Status LED leuchtet nun dauerhaft blau, die Maus wird geladen.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlischt die Status LED.
- Die tatsächliche Akkulaufzeit variiert je nach Nutzung des Geräts, den Einstellungen und Umgebungsbedingungen (Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer).
- Verwenden Sie ausschließlich das beiliegende USB-Ladekabel für dieses Produkt.

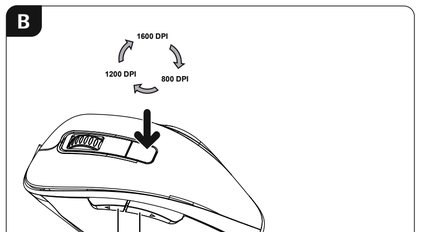
Warnung – Akku
- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

3. Angaben nach Verordnung (EU) 2023/826
Informationen zum Energieverbrauch finden Sie unter:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

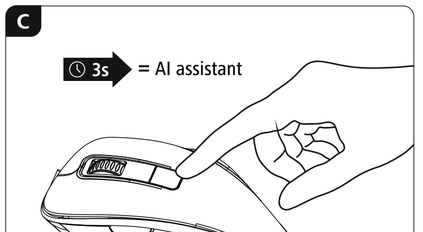
A



B



C



D

SE Bruksanvisning

Läs nämnigo· och säkerhetsanvisningarna på medföljande informationsblad innan produkten används.

1. Säkerhetsanvisningar

- Använd endast produkten vid nättilag klimatförhållanden.
- Det uppladdningsbara batteriet är fast monterat och kan inte tas bort.
- Kasta inte batteriet eller produkten i öppen eld.
- Förändra ocklefter deformera inte uppladdningsbara/vanliga batteri och värm inte upp dem eller gjocka sär dem.

Moc, ki jo dovaja polnilnik, mora biti med najmanj 1 watov, ki jih potrebuje radijska oprema, in napet 1 vatov; da se dosežo najvišja hitrost polnjenja.

Standardizirani USB-vmesnik omogoča tudi uporabo polnilnika z večjo izhodno mocjo.

2. Ladda batteriet

- Produkten innehåller ett laddningsbart batteri.
- Ladda upp mueen fullständigt innan den först första gången.
- Om spänningsfördelen blinkar eller om det inte finns någon reaktion/ indikering efter gångtangenten, måste mueen laddas.
- Anslut den medföljande USB-laddningskabeln till USB-C-porten på mueen.
- Anslut USB-laddningskabeln ihu kontakt till en lämplig USB-laddare. Se bruksanvisningen för den USB-laddare som används.
- Statusljusdioden lyser no permanent blått, mueen laddas. När laddningen är klar slocks statusljusdioden.
- Batteriets laddningstid varierar beroende på apparatens användning, installningarna och miljöförhållandena (batterier har en begränsad livslängd).
- Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln bara för den här produkten.

Varning — Uppladdningsbart batteri

- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Använd aldrig defekta laddare eller USB-anslutningar och försök inte att reparera dem.
- Överlasta eller djupurladda inte produkten.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperatur och extremt lågt luftryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet vid längre tids lagring (minst en gång i kvartalet).

3. Uppgifter enligt förordning (EU) 2023/826

Information om energiförbrukning finns på:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085
https://support.hama.com/00173086
https://support.hama.com/00173087

3. Данные в соответствии с постановлением (ЕС) 2023/826

Данные об энергопотреблении см. на сайте:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085
https://support.hama.com/00173086
https://support.hama.com/00173087

RUS Руководство по эксплуатации

Перед использованием изделия ознакомьтесь с приложенным в комплекте справочным листком безопасности.

1. Техника безопасности

- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.
- Аккумулятор заменю не подлежит.
- Аккумулятор и изделие не бросать в огонь
- Батареи не деформировать, не нагревать, не разбирать.

Мощность зарядного устройства должна варьироваться от минимальной мощности 1 Вт, необходимой для радиосчетчика, до максимальной мощности 1 Вт, требуемой для достижения максимальной скорости зарядки.

Стандартный USB интерфейс позволяет также использовать зарядное устройство с более высокой выходной мощностью.

2. Зарядка аккумулятора

- Изделие оснащено перезаряжаемым аккумулятором.
- Полностью зарядите мышь перед первым использованием.
- Если светодиодный индикатор питания мигает или после включения отсутствует реакция/соединение, мышь необходимо зарядить.
- Подключите прилагаемый зарядный USB-кабель к порту USB-C мыши.
- Подключите свободный штекер зарядного кабеля USB к подходящему зарядному устройству с USB-портом. Соблюдайте руководство по эксплуатации используемого зарядного USB устройства.
- Теперь светодиодный индикатор состояния непрерывно горит синим, мышь заряжается.
- Если процесс зарядки завершен, светодиодный индикатор состояния гасит.
- Продолжительность работы аккумулятора варьируется в зависимости от интенсивности использования прибора, настроек и окружающих условий (аккумуляторы имеют ограниченный срок службы).
- Для данного продукта используйте исключительно прилагаемый зарядный кабель USB.

Внимание: Аккумулятор

- Разрешается использовать только совместимые зарядные устройства и USB-розетки.
- Категорически запрещается использовать и ремонтировать некачественные зарядные устройства или USB-розетки!
- Не допускайте избыточной зарядки и глубокой разрядки изделия.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).
- При длительном хранении регулярно заряжайте аккумулятор (не реже одного раза в три месяца).

GR Οδηγίες χρήσης

Πριν από τη χρήση του προϊόντος διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας και πληροφορίες στο παρεχόμενο σημειωμάτι φύλλου.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί.
- Μην ρίχνετε την μπαταρία ή/και το προϊόν στη φωτιά.
- Μην μετατρέπετε καμί μη παραμορφώνετε/θερμαίνετε/αποσυνδέετε τις απλές/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Η ισχύς του φορτιστή πρέπει να κυμαίνεται από μια ελάχιστη ισχύ 1 watt που απαιτείται από το ραδιοσυστήματα και μη μέγιστη ισχύ 1 watt που απαιτείται για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης.

Μέσω της τυποποιημένης υποδοχής USB μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και συσκευή φόρτισης με μεγαλύτερη ισχύ εξόδου.

2. Φόρτιση μπαταρίας

- Το προϊόν διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Πριν από την πρώτη χρήση, αφήστε το ποντίκι να φορτίσει πλήρως.
- Εάν το LED λειτουργίας αναβοσβήνει ή δεν υπάρχει ανιχνεύσιμη/αλλαγή μετά την ενεργοποίηση, το ποντίκι πρέπει να φορτιστεί.
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB στη υποδοχή USB-C του ποντικιού.
- Συνδέστε το ελεύθερο βύσμα του καλωδίου φόρτισης USB σε κατάλληλο φορτιστή USB. Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού του φορτιστή USB που χρησιμοποιείτε.
- Η λυχνία κατάστασης LED ανάβει σταθερά μπλε και το ποντίκι φορτίζεται.

Προειδοποίηση – Μπαταρία

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λαθεμένους φορτιστές ή υποδοχές USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην υφίστε το προϊόν σε υπερφόρτιση ή να υποβαθμίζεται τα τελευταί.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε το μοντέλο σε ακραίες θερμοκρασίες και σταθερά χαμηλή πίεση αέρα (π.χ. σε μεγάλο ύψος).
- Όπου το προϊόν τρόκοστα να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τηρήτε και φορτίστε ανά τακτό χρονικό διάστημα τουλάχιστον κάθε τρίμηνο.

3. Στοιχεία σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2023/826

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας στον ιστότοπο:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

TR Kullanma kılavuzu

Ürünü kullanmadan önce ekteki bilgi notunda bulunan uyarı ve güvenlik bilgilerini okuyun.

1. Güvenlik uyarıları

- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.
- Aku sabit olarak monte edilmiştir ve çıkarılamaz.
- Akü veya ürünü ateşe atmayınız.
- Akülerı/pilleri değiştirmeyin/deformre etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.

Şarj cihazının gücü bir telsiz sisteminin ihtiyaç duyduğu 1 Watt'lık bir asgari gücün, maksimum şarj hızına ulaşılana kadar ihtiyaç duyulan 1 Watt'lık azami güne kadar ulaşmalıdır.

Standartlaştırılmış USB arayüzü sayesinde daha yüksek çıkış gücüne sahip bir şarj cihazı da kullanılabilir.

2. Akünün şarj edilmesi

- Ürün, tekrar şarj edilebilir bir bataryaya sahiptir.
- Ilk kullanım öncesinde tamamen doldurun.
- Güç LED'i yanıp sönüşünü veya çalıştırıldıktan sonra tepki vermiyorsa/algılanı kurulmuyorsa fare şarj edilmelidir.
- Birlikte verilen USB-C şarj kablosunu fareyin USB-C bağlantısına takın.
- USB şarj kablosunun boşta duran fişini uygun bir USB şarj cihazına takın. Bunun için kullanılan USB şarj cihazının kullanma kılavuzunu dikkate alın.
- Durum LED'i şimdi aralıksız mavi yanar, fare şarj olur.
- Şarj işlemi tamamlandıysa durum LED' söner.
- Şarjın batarya ömrü, cihazı nasıl kullandığınıza, ayarlara ve çevresel koşullara bağlı olarak değişir (pilleri ömrü sınırlıdır).
- Bu ürün için sadece birlikte gönderilen USB şarj kablosunu kullanın.

Uyarı – Akü

- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantıların kullanın.
- Arızalı şarj cihazlarını veya USB bağlantılarını yeniden kullanmayın ve bunları tamir etmeye de denemeyin.
- Ürünü aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj olmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve aşırı düşük hava basıncında (örn. yüksek rakımlarda) depolamayın, şüklemeyin ve kullanmayın lütfen.
- Uzun süre depolanan düzenli olarak (en az iş ayda bir) şarj edin.

(AB) 2023/826 düzenlemesi uyarınca bilgiler

Enerji tüketimi ile ilgili bilgileri aşağıdaki internet sitesinde bulabilirsiniz:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

FIN Käyttöohje

Lue ennen tuotteen käyttöä ohesessa ohjehtestissä olevat varoitukset ja turvaohjeet.

1. Turvaohjeet

- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhtessa.
- Akku on asennettu paikoilleen eikä sitä irrotetta.
- Älä heitä paristoa jaitsi tuotetta lainen.
- Älä tee akkuihin/paristoihin muutoksia jartaa vaimnäksuunnaroa niitä.

Laturin syötettävä teho on ohtaa radiosäteen lataukseen tarvittavan vähimmäisteho 1 watta ja suurimmalla lataustehoon tarvittavan tarvittavan enimmäisteho 1 wattia vältä.

Standardisoidun USB-liitännän ansiosta voidaan käyttää myös suurempi latausteho.

2. Akun lataaminen

- Tuote on varustettu ladattavalla akulla.
- Lataa hiiri täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Hiin on ladattaa, jos LED-merkkivalo vilkkuu tai hiiri ei reagoi/yhdistä päälläkyttämisen jälkeen.
- Kytke mukana toimitettu USB-latauskyttö hiinen USB-C-liittimeen.
- Kytke USB-latauskyttö sopaa yhteen sopivaan USB-laturin. Noudata tässä käytettävän USB-laturin käyttöohjetta.
- Tila-LED palaa jatkuvasti sininenä, hiirtä ladataan.
- Kun lataus on päättynyt, tila-LED sammuu.
- Akun todellinen kesto vaihtelee käytön kyhin, asetusten ja ympäristöolosuhteiden mukaan (akulla on rajoitettu käyttöikä).
- Käytä tässä tuotteessa ainoastaan sen mukana toimitettua USB-latauskyttöa.

Varoitus – Akku

- Käytä lataamiseen ainoastaan sopivia laturetta tai USB-liitäntöjä.
- Älä käytä vaillinia laturetta tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä lataa tuotetta liikaa tai anna sen purkautua kokonaan.
- Vältä säilyttelä, lataamista ja käyttää äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).
- Jos akkua säilytetään pitkä aikoja, lataa se uudelleen säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).

3. Tiedot asetuksen (EU) 2023/826 mukaan

Tietoa energiankulutuksesta löytyy osoitteesta:
https://support.hama.com/00173081
https://support.hama.com/00173082
https://support.hama.com/00173083
https://support.hama.com/00173084
https://support.hama.com/00173085

GR Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conforme du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

I Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

PL Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

H Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a nem szakszerű beszerelés, szerelés és/vagy a szakszerűtlen használatból, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

RO Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu îşi asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo nesprávným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG nezučinezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

BG Гаранционен отказ

Hama GmbH & Co KG ОТКАЗВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ВСЯКАКВИ ВИДОВЕ ГАРАНЦИИ ЗА ВСЯКАКВИ ВИДОВЕ ЩЕТИ ИЛИ ЗАГУБИ, ВЪЗНИКНАЛИ ПОРАДИ ПОГРЕШНО ИНСТАЛИРАНЕ/МОНТИРАНЕ, ПОГРЕШНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА ИЛИ НЕСПАЗВАНЕ НА УПЪТВАНЕТО ЗА ОБСЛУЖВАНЕ И/ИЛИ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

GR Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση/τοποθέτηση, κακή χρήση του προϊόντος ή/και μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

TR Garanti redd

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

FIN Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen jatkaa tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Bandes de fréquences	2402 – 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,50 mW E.I.R.P

GR Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conforme du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

I Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

PL Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

H Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a nem szakszerű beszerelés, szerelés és/vagy a szakszerűtlen használatból, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

RO Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu îşi asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo nesprávným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG nezučinezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

BG Гаранционен отказ

Hama GmbH & Co KG ОТКАЗВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ВСЯКАКВИ ВИДОВЕ ГАРАНЦИИ ЗА ВСЯКАКВИ ВИДОВЕ ЩЕТИ ИЛИ ЗАГУБИ, ВЪЗНИКНАЛИ ПОРАДИ ПОГРЕШНО ИНСТАЛИРАНЕ/МОНТИРАНЕ, ПОГРЕШНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА ИЛИ НЕСПАЗВАНЕ НА УПЪТВАНЕТО ЗА ОБСЛУЖВАНЕ И/ИЛИ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

GR Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση/τοποθέτηση, κακή χρήση του προϊόντος ή/και μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

TR Garanti redd

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

FIN Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen jatkaa tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Bandes de fréquences	2402 – 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,50 mW E.I.R.P

E Español [Spanish]

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Banda o bandas de frecuencia	2402 – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,50 mW E.I.R.P

NL Nederlands [Dutch]

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Frequentiebanden)	2402 – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,50 mW E.I.R.P

I Italiano [Italian]

Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Bande di frequenza	2402 – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,50 mW E.I.R.P

PL Polski [Polish]

Firma GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Częstotliwość transmisji	2402 – 2480 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,50 mW E.I.R.P

H Magyar [Hungarian]

Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

A(z)(k) a frekvenciasáv(ok)	2402 – 2480 MHz
Maximális jelerősség	0,50 mW E.I.R.P

RO România [Romanian]

Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipament radio [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Banda (benzile) de frecvențe	2402 – 2480 MHz
Puterea maximă	0,50 mW E.I.R.P

CZ Česky [Czech]

Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2402 – 2480 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,50 mW E.I.R.P

SK Slovensky [Slovak]

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Frekvenčné pásmo rádia	2402 – 2480 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,50 mW E.I.R.P

P Português [Portuguese]

Olá) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Banda(s) de frequências	2402 – 2480 MHz
Potência máxima transmitida	0,50 mW E.I.R.P

S Svenska [Swedish]

Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Eller de frekvensband	2402 – 2480 MHz
Maximalt radiofrekvenseffekt	0,50 mW E.I.R.P

RUS Россия [Russian]

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Диапазон/диапазоны частот	2402 – 2480 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,50 mW E.I.R.P

BG български [Bulgarian]

С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Радиочестотен диапазон/Радиочестотни диапазони	2402 – 2480 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,50 mW E.I.R.P

GR Ελληνική [Greek]

Με την παρούσα εγώ Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Ζώνη συχνοτήτων/ζώνες συχνοτήτων	2402 – 2480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,50 mW E.I.R.P

TR Türkiye [Turkish]

İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Frekans bandı/frekans bantları	2402 – 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	0,50 mW E.I.R.P

FIN Suomi [Finnish]

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Radiotaajuudet	2402 – 2480 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,50 mW E.I.R.P

GR English

Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Frequency band(s)	2402 – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,50 mW E.I.R.P

D Deutsch [German]

Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Frequenzband/Frequenzbänder	2402 – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,50 mW E.I.R.P

F Français [French]

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://support.hama.com/00173081 **https://support.hama.com/00173083** **https://support.hama.com/00173085**
https://support.hama.com/00173082 **https://support.hama.com/00173084**

Bandes de fréquences	2402 – 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,50 mW E.I.R.P

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

support.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

PAP
Raccolta Carta

www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00173081, 00173082, 00173083, 00173084, 00173085-04.24